



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1997/18/Add.2
9 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать девятая сессия
10-14 февраля 1997 года
Пункт 12 предварительной
повестки дня*

ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СТАТИСТИКИ

Важнейшие вопросы, касающиеся технического сотрудничества

Параметры для описания и анализа технической помощи

Записка Статистического управления Канады

Добавление

Данные параметры имеют три компонента:

1. Предложение иностранной помощи: какие элементы предложения помощи и сопутствующие ему условия необходимы для обеспечения успеха?

Примеры элементов: личные качества консультанта (приятность в общении, приспособляемость, выдумка, чуткость, опыт, физическая выносливость); характеристики системы обеспечения (разнообразие и наличие документации, доступ к сети квалифицированных консультантов, авторитетность системы обеспечения); потенциал для устойчивого продолжения деятельности; потенциал для дополнительного подкрепления и т.д. Сопутствующие условия: актуальность тематики; благоприятное отношение к принимающей стране; легкость мобилизации финансов; гарантия удобных условий для консультанта; местная система обеспечения; эффективная поддержка из штаб-квартиры.

* E/CN.3/1997/1.

2. Спрос на иностранную помощь: какие элементы спроса и сопутствующие ему условия необходимы для обеспечения успеха?

Примеры: ясность цели, определение круга ведения, своевременная передача обязанностей персоналу принимающей страны. Условия: восприимчивость, способность менять заведенный порядок работы, поддержка со стороны других учреждений принимающей страны, способность эффективно вмешиваться в случае возникновения напряженности или разногласий и т.д.

3. Критерии определения успеха: успех можно рассматривать со стороны спроса и со стороны предложения. Критерии, используемые для каждой из этих сторон, необязательно совпадают, а их взаимосогласованность не гарантирована.

4. К числу элементов успеха относятся: в краткосрочном плане – выполнение конкретных проектов и публикаций (если речь идет о статистической информации) или выдача результатов (если речь идет об обучении персонала, новом программном или аппаратном обеспечении).

5. В среднесрочном плане – повышение независимости от иностранной помощи; усиление способности выступать с местными инициативами; расширение деятельности принимающего ведомства; рост престижа направившего ведомства.

6. В долгосрочном плане – проявление устойчивой способности приспосабливаться к новым требованиям и обстоятельствам; утверждение за принимающим учреждением репутации авторитетного и способного; укрепление различных функций и обязанностей в области статистики; повышение способности справляться с бюджетными неурядицами и т.д.

7. Анализ: для анализа есть две основные темы, причем обе рождены нестыковками между перечисленными элементами.

Первое: с просьбами об оказании помощи редко обращаются тогда, когда обстоятельства, сопутствующие предложению и спросу, являются оптимальными. Типичная ситуация: принимающее учреждение не пользуется широкой местной поддержкой; персонал расходится во мнениях относительно целесообразности иностранной помощи; имеется сильное сопротивление необходимым преобразованиям; сложились неудачные обстоятельства (финансовые и материальные) и т.д. Или так: в распоряжение направляющего учреждения консультант своевременно не поступает; имеются не самые лучшие консультанты; существуют языковой и культурный барьеры; советы, поступающие из двух разных источников помощи, не стыкуются друг с другом и т.д.

Второе: могут иметься разные взгляды на то, что считать успехом; третье: могут иметься значительные расхождения в том, что считать необходимым успехом в кратко-, средне- и долгосрочном плане.

Например: единственным моментом, волнующим принимающую сторону, может являться формирование устойчивого потенциала, а единственным моментом, волнующим консультанта, может являться выполнение конкретной задачи (или наоборот). Эта коллизия может ни для одной из сторон не быть очевидной, в каком-либо случае ее последствия проявятся далеко не сразу. Консультант может стремиться к статистической надежности результатов, а принимающая сторона – к быстрому обнародованию данных, чтобы поднять престиж учреждения. Консультант может заботиться о международной сопоставимости, а принимающая сторона – о национальных особенностях и т.д.

8. Механизмы урегулирования конфликтов: должен предусматриваться ряд механизмов.

Первое: механизмы урегулирования конфликтов, обусловливаемых коллизией между желаемыми и реальными условиями, сопутствующими предложению. Как правило, крайностями здесь являются два варианта – "Полный вперед" и "Стоп машина". На практике требуется механизм, позволяющий выявлять характер обстоятельств и работать над их улучшением (для консультанта – увеличение поддержки, улучшение местных условий и т.д.), с тем чтобы повысить шансы на успех.

Второе: механизмы урегулирования конфликтов, обусловливаемых коллизией между желаемыми условиями, сопутствующими спросу, и реально сложившимися условиями. Принимающая сторона должна признать наличие препятствий, мешающих успеху, и получить – до оказания ей помощи – поддержку для их нейтрализации (улучшение материальных условий, нейтрализация отечественных кругов, выступающих против помощи, и т.д.).

Третье: должны существовать механизмы, позволяющие сузить понятие "успеха", если у консультанта и у принимающей стороны взгляды на этот счет разойдутся. Требуется обнаруживать подобные расхождения и быть в состоянии принимать оперативные меры.

Примеры механизмов: тщательный анализ проектов оказания помощи, особенно тех, которые не сработали (анализ должен ориентироваться на выявление обстоятельств, которые, видимо, привели к неудаче. Должна быть обеспечена надлежащая конфиденциальность этого процесса, чтобы не поставить принимающую сторону и источник помощи в неловкое положение); составление "реестра неудач и успехов" и надлежащее ознакомление консультантов с соответствующими элементами этого реестра.

9. Возрождение трехсторонних обзоров (по вопросам существа, а не по финансовым или чисто административным вопросам), в проведении которых следует использовать авторитетных консультантов. Привлечение к ревизии проекта опытного ведомства, занимающегося оказанием помощи.
